

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



FOREHEAD & EAR THERMOMETER SSOT 6 B2

(GB)

FOREHEAD & EAR THERMOMETER

Operating instructions

(SI)

TERMOMETER ZA UHO IN ČELO

Navodila za uporabo

(HU)

HOMLOK- ÉS FÜLHŐMÉRŐ

Használati utasítás

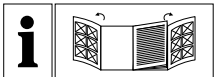
(DE) (AT) (CH)

STIRN- UND OHR- THERMOMETER

Bedienungsanleitung

IAN 96247

(HU) (SI)



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

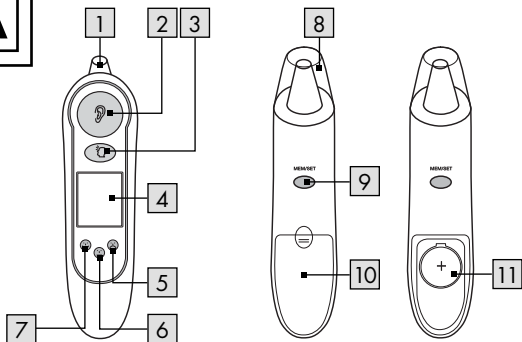
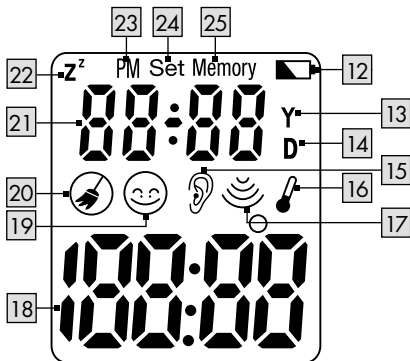
SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	5
HU	Használati utasítás	Oldal	33
SI	Navodila za uporabo	Stran	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	89

A**B**

CSET 12hr
(12/24)

PM Set
2:37

12 hr

SET 24hr
(12/24)

Set
14:37

24 hr

SET hour

Set
14:37

24 hr

SET minute

Set
14:37

24 hr

SET Year

Set
20 09^Y

24 hr

SET month

Set
8-13^D

24 hr

SET day

Set
8-13^D

24 hr

SET sleep
disable

Set
SLP

24 hr

D

PM
2:34^D

25.30^o

1-1^D

25.30^o

E

Food

52.10^o

F

PM Memory
2:37^D

36.10^o

Memory
8-13^D

36.10^o

Introduction

Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9

Safety

General safety instructions	Page	11
Safety instructions	Page	13
Safety Instructions for the Battery	Page	14

Before getting started

Removing the battery fuse	Page	15
---------------------------------	------	----

Operation

Setting the date / time (Fig. C)	Page	15
Temperature measurements	Page	16

Functions / error analysis

Selecting the temperature unit	Page	23
The memory function (memory mode)	Page	23
Changing the battery	Page	24
Problem-solving	Page	25

Cleaning and care

Page	27
------	----

Guarantee and Service

Page	28
------	----




Disposal

Page	30
------	----

Conformity

Page	31
------	----

The following pictograms are used in these directions for use or on the device itself:

	Read the directions for use!
	Please observe the warning and safety instructions!
	Risk of explosion!
	Direct current (type of current and voltage)
mA	Milliampere
	Danger to life and danger of accidents for infants and children!
	Medical device type BF
	Year and month of manufacture
	Dispose of the packaging and appliance in an environmentally friendly way!

Forehead & Ear Thermometer

● **Introduction**



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before starting the device up for the first time, familiarise yourself with its functions. Read the following directions for use. Please keep these instructions in a safe place. When handing the device on to a third party, hand all instructions on, too.

● **Intended use**



The device is intended for indoor use for measuring the body temperature at the ear or temple/forehead, measuring the room temperature and measuring surface temperatures in the household. In no way does it replace an examination by a qualified doctor. This appliance is solely intended for private use. Any use other than that previously described or any change to the product is not permitted and may lead to injuries and/or damage to the product. The manufacturer does not assume any liability for damage arising from improper use.

Introduction

● Scope of delivery

- 1 x Forehead and ear thermometer
(incl. battery and protective head guard **8**)
- 1 x Directions for use

● Description of parts

- 1** Measuring head
- 2** "EAR" button 
(Temperature measurement in the ear / scan mode)
- 3** "FOREHEAD" button 
(Temperature measurement at forehead / temple)
- 4** LC display
- 5** Red LED: Fever 38.0 °C-42.9 °C
(100.4 °F-109.2 °F)
- 6** Orange LED: slightly elevated temperature
37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
- 7** Green LED: no fever 34.0 °C-37.4 °C
(93.2 °F-99.4 °F)
- 8** Protective cap
- 9** "MEM/SET" button (Interrogate memory etc.)
- 10** Battery compartment lid
- 11** Battery

LC display

- 12 Battery change symbol
- 13 Year display symbol
- 14 Date display symbol
- 15 Ear mode symbol
- 16 Standard mode symbol
- 17 Scan mode symbol
- 18 Temperature display
- 19 Forehead mode symbol
- 20 Cleaning symbol
- 21 Date and time in standard mode
- 22 Sleep mode symbol
- 23 PM display
- 24 Setup mode symbol
- 25 Memory mode symbol

● Technical data

Measurement

method: Infrared (non-contact)

Electrical

power supply: Lithium battery 3V^{CR2032}

Power consumption: < 15 mA

Memory: 9 temperature measurements with details of date, time and measurement method (ear or forehead measurement)

Introduction

Temperature scale:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Time display:	12 / 24-hour format
Automatic switch-off:	Automatic switch-off after 1 minute
Measurement range forehead & ear mode:	32°C-42.9°C (89.6°F-109.2°F)

Measurement accuracies:	±0.2°C (±0.4°F) in the range from 35.5°C-42.0°C (95.9°F-107.8°F) ±0.3°C (±0.5°F) in the range from 32.0°C-35.4°C (89.6°F-95.8°F) and in the range from 42.1°C- 42.9°C (107.9°F-109.2°F)
----------------------------	---

Measurement range room temperature:	5.0°C-59,9°C (41.0°F-139.8°F)
--	----------------------------------

Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
--------------------------	-----------------

Measurement range scan mode:	-22.0°C-80.0°C (-7.6°F-176°F)
---------------------------------	----------------------------------

Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
--------------------------	-----------------

Ambient temperature

Ear and scan mode:	+10.0 °C-+40.0 °C (50.0 °F-104.0 °F)
--------------------	---

Forehead mode:	+15.0 °C-+40.0 °C
----------------	-------------------

	(59.0 °F- 104.0 °F)
Storage temperature:	- 10.0 °C- +55.0 °C (14.0°F- 131.0°F) at 20% RH* - 85% RH*
Atmospheric pressure:	700 ~ 1060 hPa
Dimensions:	approx. 135x35x58 mm (LxBxH)
Weight:	approx. 54 g

*RH = relative humidity

● Safety

PLEASE KEEP ALL SAFETY INFORMATION
AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!



General safety instructions

■




⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND DANGER OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave

children alone and unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.

⚠ DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

Safety

- This device may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not expose the device to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight.Otherwise there is a danger that the device will be damaged.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Do not use the device if it is damaged. Otherwise the consequence may be injuries and/or inaccurate readings.

- Please consult a doctor if the thermometer indicates that the body temperature measured is high. With this measuring method, a fever is indicated if the temperature is above 38.0 °C (100.4 °F). The red LED  is a warning. Please take several measurements at intervals of 0.5 to 1 hour in order to follow the progression of the temperature. The values you measure will help your doctor make a diagnosis.
- Do not use the temperature under extreme temperature conditions and/or outdoors. This will result in inaccurate measuring results. Please observe the details regarding ambient and storage temperatures (see "Technical data").
- The measurement sensor should not be touched directly or be blown on. This will result in inaccurate measuring results.
- Mobile telephones should not be used in the immediate vicinity when the thermometer is being used. Otherwise the consequence may be inaccurate measurement results.




Safety instructions

- This appliance is solely intended for private use. That is why it is not subject to mandatory verification.
- Discontinue using the appliance if it is damaged or if you feel that the measured values are unrealistic. Consult the chapter "Functions/Error analysis - Troubleshooting" for advice or contact our service centre.




Safety Instructions for the Battery

- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a prolonged period.

-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The battery must never be recharged!

- Ensure correct polarity when inserting the battery!
This is indicated in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!

-  **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**
Keep batteries away from children; do not throw batteries into a fire; do not short-circuit the batteries and do not take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and/or a doctor contacted if necessary!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Upon contact with battery acid, rinse the affected area with lots of water and/or consult a doctor!

● Before getting started

● Removing the battery fuse

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
- Pull the tab of the protective film out of the battery compartment.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).
 - When it is switched on, an internal alignment and a self-test of the LC display are carried out.
 - To verify that all of the bars of the numbers are being managed correctly, when you switch on check the display of the LC display **4** on your appliance against the example (Fig. B).

● Operation

● Setting the date / time (Fig. C)

You only have to set the date and time when you operate the appliance for the first time and after you change the battery.

1. Press and hold the "MEM / SET" button **9** down for two seconds in standard mode. An acoustic signal will sound. The device is now in set-up mode.
2. Press the "MEM / SET" button **9** to choose between the 12-hour or 24-hour format.

Operation

3. Press the "FOREHEAD" button **3**. The hours will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **9**.
 4. Press the "FOREHEAD" button **3** again. The minutes will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **9**.
- Repeat steps 3 and 4 to set the values for the year, month and day or to switch the sleep mode on or off.
 - Finally, press the "FOREHEAD" button **3**. The settings will be taken over and the appliance reverts to standard mode.

● Temperature measurements

Measuring room temperature (standard mode)

When you have finished setting the time and date and do not carry out any further procedures, the device switches to sleep mode after 1 minute in order to save the battery. In the condition as supplied to the customer the sleep mode is activated, as shown by the **Z²** symbol, and the LC display **4** is completely switched off. When the sleep mode is deactivated, the device remains switched on, while the time and room temperature are still shown and updated once a minute. The LC display **4** shows the time and date alternately (Illustration D).


Measuring body temperature (ear mode)

⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row on the same ear and to take the highest temperature as the measured value. A new measurement can be taken when the display "000" goes out.


- Do not use the thermometer if pain occurs when the measurement is being taken. This could damage the ear canal.
- Do not use the thermometer with external ear disorders (e.g. inflammation of the ear canal, injuries to the outer ear). The condition of the affected areas could worsen.
- Do not use the thermometer straight after bathing or swimming when the ear canal is wet. This could damage the ear canal.
- Due to the risk of contamination of the measuring head **1**, clean the appliance after every use.
- In this mode, only measure the temperature in the ear and at no other place on the body.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Carefully clean the ear canal with a cotton bud.
5. Pull the outer ear, tilted slightly upwards/to the rear, towards the back of his head, so that the ear canal is freely accessible and there are no impediments between the measurement sensor and the eardrum.
6. Please keep the outer ear slightly extended and now carefully insert the measuring head **1** into the ear canal.

Operation

- Briefly press the "EAR" button **[2]**. The symbol  will appear in the LC display **[4]** and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by means of 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display **[4]**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **[7]**: no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **[6]**: slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red **[5]**: fever 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Wait until the display "000" goes out before you start taking a new measurement.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **[4]** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode

when the "MEM/SET" button  is pressed again. The device has 9 storage spaces (see section on "Functions/error analysis - the memory function").

Measuring the body temperature (forehead mode)


⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row at the same place and to take the highest temperature as the measured value.

- With different room temperatures, let the appliance lie in the room where the temperature is to be taken for at least 30 minutes to "acclimatise" it.
- Before measuring your body temperature, you should relax for about 5 minutes.
- If you have done any physical activity or taken a bath, wait for at least 30 minutes before taking a measurement in order to get a measurement that is as accurate as possible.
- Ensure that the forehead or temple is clean, free of injuries and not covered with sweat, cosmetics or ointment.

Take a note of what measurement method you used to measure the temperature and inform your doctor of it.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.

Operation

- Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
- Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
- Hold the measuring sensor 1 cm away from the forehead or temple.
- To start the measurement, press on the "FOREHEAD" button **3**. The symbol  will appear in the LC display **4** and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display **4**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **7** no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **6** slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red fever **5** 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F- 109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Repeat steps 3 to 6 to carry out further measurements.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **4** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM/SET" button **9** is pressed again. The appliance has 9 storage spaces (see "Functions/error analysis - the memory function").

Use as a household thermometer (scan mode)

The thermometer can also be used in the house for non-contact temperature measurements in the range of $-22.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7.6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176.0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

⚠ Attention! Do not use this mode for measuring body temperature.

- With this measurement, the current surface temperature of the object is displayed. It can be different from its internal temperature, especially if the surface is exposed to direct sunlight or a draught!
- Due to its design, the thermometer measures the precise value when its casing has adjusted to room temperature. That is why you should not hold it in the hand for a long time when you want to take a measurement and why you should keep it away from direct sunlight!

Operation


- Do not use the appliance immediately after cleaning the measuring head [1]. The evaporative cooling effect of the detergent may falsify the measuring result.

Sample applications:

- The temperature of milk in baby bottles
 - The temperature of bathwater
1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking a measurement.
 2. Carefully press on the protective cap [8] and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
 3. Make sure that the measuring head [1] and the measuring sensor are clean.
 4. Press the "FOREHEAD" button [3] and the "EAR" button [2] repeatedly at the same time until "Food" is shown in the LC display [4] (Illustration E).
 5. Hold the measuring head at a distance of 1 cm from the liquid and/or surface whose temperature you want to measure.
 6. Press the "EAR" button [2] to start the measurement.
 7. Now you can read off the measurement result on the LC display [4] (Illustration E).
 8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").

9. Press the "EAR" button **2** again to carry out further measurements.
10. The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. This application is not stored in the device.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button **3** and the "EAR" button **2** repeatedly at the same time until the LC display **4** again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now back in standard mode.

● Functions / error analysis

● Selecting the temperature unit





- Press and hold down the "EAR" button **2** and the "FOREHEAD" button **3** at the same time until "°F" appears behind the temperature display. Switching from "°F" to "°C" is possible with the same procedure.

● The memory function (memory mode)





IMPORTANT!

The current measurement is always stored in the last storage space. When all storage spaces have been occupied, the oldest measurement is always deleted from the memory.


Functions / error analysis

Measurements taken in ear and forehead mode are automatically stored in the appliance. The measured values are available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM / SET" button  is operated in standard mode. Press the "MEM / SET" button  once to retrieve the value of the last measurement. The "Memory" symbol (memory mode), the number of the measurement, date, time and measurement mode will appear in the LC display  (Fig. F). By pressing the "MEM / SET" button  the next storage space along with its associated measured value will appear. A maximum of 9 measurements can be stored.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button  and the "EAR" button  repeatedly at the same time until the LC display  again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now in standard mode again.

● Changing the battery

The appliance is fitted with a lithium battery (CR2032, 3 V ) that allows a lot of measurements to be taken. If the battery is empty, you will be made aware of that by means of an appropriate error message (see "Functions / error analysis - problem-solving").

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
Lever the battery **11** out with a small screwdriver.
- Avoid short-circuiting the battery at all cost. A short-circuit can occur if the screwdriver comes into contact with the battery and the live parts in the battery compartment at the same time.
- Insert the new battery into the battery compartment.
Note: Ensure correct polarity. The plus sign on the battery must point upwards.
- Push the new battery under the metal nose and press it down until it clicks into place.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).

● Problem-solving

If the appliance cannot take a measurement in the designated range, it will generate an error message. This message should help to solve the problem.

Error	Problem	Solution
Appliance does not react / automatically resets itself when protective film is removed	Empty battery?	Insert a new battery
	Wrong battery polarity?	Removing battery and insert it correctly
	Faulty battery contact?	

Error	Problem	Solution
Battery symbol on the LC display 4	Weak battery	Insert a new battery
“Lo” on the LC display 4 (measured value below 32.0 °C or 89.6 °F)	Thermometer correctly positioned in the ear or on the forehead/temple?	Pay heed to the operating instructions in regard to positioning in the ear or on the forehead/temple.
“Hi” on the LC display 4 (measured value above 42.9 °C or 109.2 °F)	Check the measurement mode.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
“ErrE” on the LC display 4	Ambient temperature outside the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode).	Please ensure an ambient temperature in the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode)

Error	Problem	Solution
"ErrU" on the LC display 4	No measurement result after measurement.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
"ErrH" on the LC display 4	Error detected during self-test.	Contact the service centre.
"ErrP" in LC display 4	Hardware problem	Contact the service centre.

● Cleaning and care

The device reminds you to clean the measuring sensor after taking several temperature measurements. When this occurs, the cleaning symbol 20 appears in the LC display 4 and acoustic signals are heard. In order to avoid contamination with germs, the lens has to be rubbed after every use with a soft cloth that has been moistened with 70% medical alcohol. The use of hygiene attachments is, therefore, not necessary. After that, wait for at least 30 minutes before taking another measurement. Please keep in mind that due to the evaporative cooling effect of the alcohol, even the smallest amounts can falsify the result. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth. In the case of more severe soiling a mild detergent can also be

added to the water. Keep the appliance in a dry environment and protect from direct sunlight. The appliance can be stored at temperatures of $-10.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131.0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Temperatures over $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ are to be avoided! In order to measure with it, however, it is necessary to let the appliance adjust to room temperature for a sufficient length of time - otherwise an error message will be generated (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems"). A room temperature of $5.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139.8\text{ }^{\circ}\text{F}$) should also be maintained for the purposes of measurement. If the temperature is outside this range, an error message is shown (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems").

Remove the battery when not using the appliance for any length of time.

● Guarantee and Service

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.

Guarantee and Service

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

The guarantee period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present when the device is purchased must be reported immediately upon unpacking, and not later than two days after the date of purchase. All repairs required after the guarantee period has expired are subject to a charge.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96247

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product is subject to Directive 2012/19/EU (WEEE). In the interests of environmental protection, do not throw the product away with domestic waste when it is worn out, but take it to a proper disposal facility. Contact your local authority to find out about collection centres and their opening times.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Council Directive 2006/66/EC. Take used batteries and/or the appliance itself to the collection facilities provided.



Batteries should not be disposed of with domestic waste!

Take batteries and/or the product itself to the collection facilities provided.

● Conformity

The CE Mark **CE** 0197 has been attached to this product in accordance with the following European Directive:

**Directive for Medical Products 93/42/EEC,
as amended by Directive 2007/47/EC.**

The associated declaration of conformity has been deposited with the importer:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Manufacturer:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU Representative:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Bevezető

Rendeltetésszerű alkalmazás	Oldal 35
A szállítmány tartalma	Oldal 36
A részek megnevezése	Oldal 36
Műszaki adatok	Oldal 37

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók	Oldal 39
Biztonsági tudnivalók	Oldal 41
Az elemre vonatkozó biztonsági tudnivalók ...	Oldal 41

Az üzembevétel előtt

Az elembiztosító eltávolítása	Oldal 42
-------------------------------------	----------

Üzemelés

A dátum / pontos idő beállítása (C ábra)	Oldal 43
A hőmérséklet mérése	Oldal 44

Funkciók / hibaelemzések

A hőmérséklet-egység kiválasztása	Oldal 51
A memory-funkció (memory-módus)	Oldal 51
Az elem cseréje	Oldal 52
Problémák elhárítása	Oldal 53

Tisztítás és ápolás

Oldal 55

Garancia és szerviz

Oldal 56

Mentesítés

Oldal 57

Konformitás

Oldal 58

Ebben a Használati utasításban / a készüléken a következő piktogrammok kerülnek alkalmazásra:

	Olvassa el a Használati utasítást!
	Vegye figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági utasításokat!
	Robbanásveszély!
	Egyenáram (elektromos áram és feszültség fajtája)
mA	Milliampere
	Élet- és balesetveszély kisgyerekek és gyerekek számára!
	BF típusú egészségügyi termék
	Gyártási év és hónap
	Mentse a csomagolást és a készüléket környezetbarát módon!

Homlok- és fülhőmérő

● Bevezető



Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülék funkcióival. Olvassa el a következő Használati utasítást. Őrizze meg jól ezt az utasítást. A készülék továbbadása esetén harmadiknak kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű alkalmazás**



A készülék belső térben a fülben vagy halántékon/homlokon végzett testhőmérséklet-mérésre, a helyiséghőmérséklet mérésére, valamint háztartásban a felületi hőmérséklet mérésére készül. Semmiképpen se helyettesíti az orvosi vizsgálatot. A készülék kizárólag privát használatra készült. Az előbbieken leírtaktól eltérő alkalmazások vagy a termék megváltoztatása nem megengedett és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosításához vezethetnek. A rendeltetésétől eltérő alkalmazásokból származó károkért a gyártó nem áll jót.

● A szállítmány tartalma

1 x homlok- és fül-hőmérő (inkl. elem és védősapka **8**)

1 x Használati utasítás

● A részek megnevezése

- 1** mérőfej
- 2** „EAR”-gomb  (hőmérsékletmérés a fülben/scan-módus)
- 3** „FOREHEAD”-gomb  (hőmérsékletmérés a homlokon / hallántékon)
- 4** LC-diszplé
- 5** piros LED, láz 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
- 6** narancsszínű LED, enyhe hőemelkedés 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** zöld LED nincs láz 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
- 8** védősapka
- 9** „MEM / SET”-gomb (memória lekérdezése stb.)
- 10** elemrekesz fedél
- 11** elem

LC-diszplé

- 12** elemcsere szimbólum
- 13** év-kijelzés szimbólum
- 14** dátum-kijelzés szimbólum
- 15** fül-módus szimbólum

- 16 standard-módus szimbólum
- 17 scan-módus szimbólum
- 18 hőmérséklet kijelzés
- 19 homlok-módus szimbólum
- 20 tisztítás szimbólum
- 21 Dátum és idő standard-módus
- 22 alvás szimbólum
- 23 PM kijelzés
- 24 beállítás szimbólum
- 25 memória-mód szimbólum

● Műszaki adatok

Mérési eljárás:	infravörös (érintkezés nélküli)
Áramellátás:	litium-elem 3 V --- CR2032
Áramfogyasztás:	< 15 mA
Tároló:	9 hőmérsékletmérés a dátum, időpont és mérési módszer (fül- vagy homlok-mérés) megadásával
Hőmérsékleti skálák:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Pontos idő kijelzés:	12-/24-óra-formátum
Automatikus kikapcsolás:	automatikus kikapcsolás 1 perc múlva
Mérési tartomány homlok- és fül- módusnál:	32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)

Bevezető

Mérési pontosság: $\pm 0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,4\text{ }^{\circ}\text{F}$) a
 $35,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $42,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($95,9\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $107,8\text{ }^{\circ}\text{F}$) tartományban
 $\pm 0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5\text{ }^{\circ}\text{F}$) a
 $32,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $35,4\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($89,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ -
 $95,8\text{ }^{\circ}\text{F}$) tartományban és a
 $42,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $42,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($107,9\text{ }^{\circ}\text{F}$ -
 $109,2\text{ }^{\circ}\text{F}$) tartományban

Mérési tartomány
helyiség hőmérsékletnél: $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$
($41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Mérési pontosság: $\pm 2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Mérési tartomány
scan-módusnál: $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Mérési pontosság: $\pm 2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Környezeti hőmérséklet:

Fül- és scan-módusnál: $+10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $+40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($50,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Homlok-módusnál: $+15,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $+40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($59,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Tárolási hőmérséklet: $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $+55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)
 $20\%\text{RH}^*$ - $85\%\text{RH}^*$ -nál

Légnyomás: $700\text{ }^{\sim}1060\text{ hPa}$

Méreték: kb. $135\text{ x }35\text{ x }58\text{ mm}$ (h x sz x ma)

Súlya: kb. 54 g


*Relative humidity = relative légnedvesség

● Biztonság

ŐRIZZE MEG A JÖVŐ SZÁMÁRA AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTALÁST ÉS UTASÍTÁST!



Általános biztonsági tudnivalók

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!** Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!** Az elemek lenyelhetők, és az életveszélyes lehet. Ha valaki egy elemet lenyelt, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

Biztonság

- Ne tegye ki a készüléket
 - szélsőséges hőmérsékleteknek,
 - erős rezgéseknek,
 - erős mechanikai igénybevételeknek,
 - a napsugarak közvetlen hatásának.Ellenkező esetben a készülék megkárosodása fenyeget.
- Az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása esetén az elemek a végső feszültségük alá merülhetnek. Ebben az esetben kifutás veszélye áll fenn. Ha az elemek a készülékben kifutottak, a készülék megkárosodásának az elkerülésére vegye ki azokat azonnal a készülékből!
- Kerülje el az elemsavnak a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését. Ha az elemsavhoz hozzáér, mossa le az érintett helyet bőven vízzel és / vagy forduljon orvoshoz!
- Ne vegye a készüléket üzembe, ha azt károsodás érte. A következmények sérülések és / vagy pontatlan mérési eredmények lehetnek.
- Forduljon orvoshoz, ha a hőmérő magas testhőmérsékleti értékeket jelez ki! Ennél a mérési módszernél 38,0 °C (100,4 °F) feletti hőmérsékletek jelentenek lázat. A pirosan világító LED 5 egy figyelmeztetés. A hőmérséklet alakulásának a követése céljából végezzen több mérést 0,5 - 1 órás időközönként. A mérési értékek megkönnyítik az orvosi számára a diagnózist.
- Ne használja a hőmérőt szélsőséges hőmérsékleti viszonyok és / vagy kültéren. A következmények pontatlan mérések lehetnek. Vegye figyelembe a

környezeti- és a tárolási hőmérséletek megadott értékeit (lásd a „Műszaki adatok” fejezetet).

- A mérő érzékelőhöz ne érjen hozzá és ne fújja meg. A következmények pontatlan mérések lehetnek.
- A hőmérő használata alkalmával ne használjon a közvetlen közelben mobil telefonokat. A következmények pontatlan mérések lehetnek.



Biztonsági tudnivalók

- A készülék kizárólag privát használatra készült. Ezért a hitelezési kötelezettség rá nem vonatkozik.
- Ne használja tovább a készüléket, ha az meg van sérülve, vagy ha a mérési értékek irreálisnak tűnnek. Nézzon utána a „Funkció / hibaelemzés – Problémák elhárítása” résznél, vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.




Az elemre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Hosszabb ideig való nemhasználás esetén távolítsa el az elemet a készülékből.

-  **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**
Sohase töltsé fel újra az elemet!

- A behelyezés alkalmával ügyeljen a helyes polarításra! Azt az elemrekeszben megjelölték.

Biztonság / Az üzembevétele előtt

- Szükség esetén tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit.
- Az elemek nem tartoznak a háztartási szemétbe!
- A törvény minden fogyasztót arra kötelez, hogy az elemek szabályszerűen mentesítse!
-  **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**
Tartsa az elemeket a gyerekektől távol, ne dobja az elemeket tűzbe, ne zárja az elemeket rövidre és ne szedje azokat szét.
- A lemerült elemeket távolítsa el azonnal a készülékből. Ennek a figyelmen kívül hagyása esetén az elemek a végső feszültségük alá merülhetnek le. Ebben az esetben fennáll a kifutás veszélye. Ha az elem a készülékében kifutna, a készülék megkárosodásának a megelőzésére vegye azt azonnal ki belőle!
- Kerülje el az elemsavnak a bőrrel, a szemekkel és a nyálkahártyákkal való érintkezését. Elemsavhoz való hozzáérés esetén mossa le vízzel bőven az érintett helyet és / vagy forduljon orvoshoz!

● Az üzembevétele előtt

● Az elembiztosító eltávolítása

- Tolja az elemrekesz fedelét **10** lefelé.
- Húzza ki a védőfóliát a fülénél fogva az elemrekeszből.
- Tolja az elemrekesz fedelét **10** újra az elemrekeszre, amíg az hallhatóan bepattan (A ábra).

- A bekapcsolás alkalmával a készülék elvégzi egy belső kiegyenlítést és az LC-diszplé öntesztelését.
- Annak ellenőrzésére, hogy a számok valamennyi oszlopát helyesen szabályozza-e, vesse össze készüléke LCD kijelzőjének **4** képét bekapcsoláskor a mintával (B ábra).

● Üzemelés

● **A dátum / pontos idő beállítása (C ábra)**

Ezt a beállítást csak az első üzembevétele alkalmával és elemcsere után kell elvégezni.

1. Nyomja le standard-módban és tartsa két másodpercig lenyomva a „MEM / SET”-gombot **9**. Egy hangjelzés hangik el. A készülék a setup-módban van.
2. A 12- ill, 24-órás formátumok egyikének a kiválasztására nyomja meg a „MEM / SET”-gombot **9**.
3. Nyomja meg a „FOREHEAD”-gombot **3**. Az óra kijelzése villog és azt a „MEM / SET”-gombbal **9** beállíthatja.
4. Nyomja meg újra a „FOREHEAD”-gombot **3**. A percek kijelzése villog és azt a „MEM / SET”-gombbal **9** beállíthatja.

- Ismételje meg a 3. és 4. lépéseket, az év, a hónap, és a nap beállításához ill. a sleep-módus be-/kikapcsolásához.
- Ezután nyomja meg a „FOREHEAD” gombot **3**. A készülék átveszi a beállításokat és standard üzemmódba tér vissza.

● A hőmérséklet mérése


Helyiségek hőmérsékletének a mérése (standard-módus)

Ha befejezte a pontos idő és a dátum beállítását és a továbbiakban semmit sem tesz, akkor a készülék az elem kimérése végett 1 perc múlva a sleep-módusra vált. Kiszállított állapotban a sleep-módus amelyet a **Z²** szimbólum jelez, aktiválva van és az LC-diszplé **4** teljesen ki van kapcsolva. Deaktivált sleep-módusban a készülék bekapcsolva marad és a pontos időt valamint a helyiség hőmérsékletét továbbra is kijelzi és 1 x percenként aktualizálja. Az LC-diszplé **4** a pontos időt és a dátumot felváltva jelzi ki (D ábra).

A testhőmérséklet mérése (fül-módus)

⚠ FONTOS! Ajánljuk, hogy ugyanannál a fülnél egymásután 3 mérést végezzen és a legmagasabb mért hőmérsékletet tekintse mérési értéknek. Az új mérést akkor lehet elkezdeni, ha a „000” kijelzés kialszik.

- Ne használja a hőmérőt, ha a mérésnél fájdalmak állnak elő. A hallójárat megsérülhet.
 - Ne használja a hőmérőt külső fülbetegségek esetén (pld.: hallójárat gyulladás, fülkagyló sérülés). A beteg helyek állapota leromolhat.
 - Ne használja a hőmérőt közvetlenül fürdés, vagy úzás után amikor a hallójárat nedves. A hallójárat megsérülhet.
 - Fertőzések veszélyének az elkerülése végett tisztítsa meg a készülék mérőfejét **1** minden egyes használat után.
 - Ebben a módban a testhőmérséklet mérését csak a fülben és ne más testrészeken végezze.
1. Ha a sleep-módus aktív, a mérés előtt aktiválja a hőmérőt egy tetszőleges gomb megnyomása által.
 2. Nyomja meg óvatosan a védősapkát **8** és távolítsa azt el erő kifejtése nélkül egy könnyed csavarási mozdulattal.
 3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérőfej **1** és a mérőérzékelő tiszták.
 4. Tisztítsa meg óvatosan a hallójáratot egy vattarúdacskaival.
 5. Húzza a fülkagylót enyhén a tarkó irányába felfele/hátrafele, hogy a hallójárat szabadon elérhető legyen és ne legyen akadály a mérőérzékelő és a dobhártya között.
 6. Tartsa a fülkagylót enyhén meghúzott állapotban és vezesse óvatosan a mérőfejet **1** a hallójáratba.

7. Nyomja meg röviden az „EAR”-gombot [2]. Az LC-diszplén [4] megjelenik a  szimbólum és egy hangjelzés után elkezdődik a mérés.
8. A mérés befejezését 2 hangjelzés nyugtázza.
9. Most az LC-diszplén [4] leolvashatja a mérés eredményét. Ezzel egyidőben egyike a 3 LED-nek világít.
Utalás: Zöld LED [7], nincs láz, 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
narancsszínű LED [6], enyhe hőemelkedés, 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
piros LED [5], láz, 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
10. A kijelzés úgy „°C”-ban mint „°F”-ban lehetséges (lásd „Funkciók / hibaelemzés - hőmérséklet egység kiválasztása” fejezetet).
11. Egy új mérés elkezdése előtt várja meg, amíg a „000” kijelzés kialszik.

Utalás: A készülék kikapcsolása automatikusan bekövetkezik, ha több mint 1 percig semmit se működtet. Aktivált sleep-móduznál az LC-diszplé [4] kikapcsolódik. Deaktivált sleep-móduznál a készülék a standard-módusra kapcsol. Ha a hőmérőt normál feltételek mellett üzemeltették, a kikapcsolás előtt mindig az utolsó mérés eredményét automatikusan tárolja. A mért érték mindig dátummal, pontos idővel és mérési móduddal áll újra a rendelkezésre, ha a „MEM / SET”-gombot [9] újra működtetik. A készülék 9 tárolóhellyel rendelkezik (lásd a „Funkciók / hibaelemzés - A memory-funkció” fejezetet).

A testhőmérséklet mérése (homlok-módus)

⚠ FONTOS! Ajánljuk, hogy ugyanazon a helyen egymásután 3 mérést végezzen és a legmagasabb mért hőmérsékletet tekintse mérési értéknek.

- Különböző helyiség hőmérsékleteknél tartsa a készüléket „aklimatizálás” céljából legalább 20-30 percig abban a helyiségben, amelyben a mérést el fogja végezni.
- Mielőtt a testhőmérsékletét megmérné, lazítson úgy kb. 5 percen keresztül.
- Testi tevékenységek vagy fürdés után legalább 30 percnek kell eltelni ahhoz, hogy egy lehető legpontosabb mérési eredményt lehessen elérni.
- Ügyeljen arra, hogy a homlok ill. hallánték tiszta, sérülésmentes legyen és hogy rajta izzadság, kozmetikai szerek vagy kenőcsök ne legyenek.

Jegyezze meg, hogy melyik mérési módszerrel mérte meg a testhőmérsékletét és közölje azt az orvosával.

1. Ha a sleep-módus aktív, a mérés előtt aktiválja a hőmérőt egy tetszőleges gomb megnyomása által.
2. Nyomja meg óvatosan a védősapkát **8** és távolítsa azt el erő kifejtése nélkül egy könnyed csavarási mozdulattal.
3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérőfej **1** és a mérés érzékelő tiszták.
4. Tartsa a mérőérezékelőt 1 cm távolságra a homloktól vagy a hallántéktól.
5. A mérés beindításához nyomja meg a „FOREHEAD”-

- gombot [3]. Az LC diszplén [4] megjelenik a ☺ szimbólum és egy hangjelzés után elkezdődik a mérés.
- A mérés befejezését 2 hangjelzés nyugtázza.
 - Most az LC-diszplén [4] leolvashatja a mérés eredményét. Ezzel egyidőben egyike a 3 LED-nek világít.
Utalás: Zöld LED [7], nincs láz, 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
narancsszínű LED [6], enyhe hőemelkedés, 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
piros LED [5], láz, 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
 - A kijelzés úgy °C-ban mint °F-ban történhet, (lásd „Funkciók / hibaelemzés – hőmérsékletegység kiválasztása” fejezetet).
 - További mérések elvégzéséhez ismétlje meg a 3. - 6. lépéseket.

Utalás: A készülék kikapcsolása automatikusan bekövetkezik, ha több mint 1 percig semmit se működtet. Aktivált sleep-móduznál az LC-diszplé [4] kikapcsolódik. Deaktivált sleep-móduznál a készülék a standard-módusra kapcsol. Ha a hőmérőt normál feltételek mellett üzemeltették, a kikapcsolás előtt mindig az utolsó mérés eredményét automatikusan tárolja. A mért érték mindig dátummal, pontos idővel és mérési móduzzal áll újra a rendelkezésre, ha a „MEM / SET”-gombot [9] újra működtetik. A készülék 9 tárolóhellyel rendelkezik (lásd a „Funkciók / hibaelemzés - A memory-funkció” fejezetet).

A hőmérőnek a háztartásban történő használata (scan-módus)

A hőmérőt a háztartásban is használni lehet a $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) hőmérsékleti tartományban, érintkezés nélküli hőmérsékletmérésekre.

⚠ FIGYELEM! Ne használja ezt a módot testhőmérsékletek mérésére.

- Ennél a mérésnél a készülék a tárgy aktuális felületi hőmérsékletét jelzi ki. Ez eltérhet a tárgy belső hőmérsékletétől, különösen akkor, ha a felület napsugarak hatásának vagy léghuzatnak van kitéve!
- A hőmérő a felépítésétől függően a hőmérséklet pontos értéket akkor méri, amikor a készülék háza a helyiség hőmérsékletét felvette. Ezért a méréshez ne tartsa azt túl sokáig a kezében és tartsa a közvetlen napsugaraktól távol!
- Ne használja a készüléket közvetlenül a mérőfej **1** megtisztítása után. A tisztítószer párolgási hőelvonása meghamisíthatja a mérés eredményét.


Alkalmazási példák:

- tejhőmérséklet mérése bébi-palackokban
- fürdővíz hőmérséklet mérése

1. Ha a sleep-módus aktiv, a mérés előtt aktiválja a hőmérőt egy tetszőleges gomb megnyomása által.
2. Nyomja meg óvatosan a védősapkát **8** és távolítsa azt el erő kifejtése nélkül egy könnyed csavarási mozdulattal.

3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérőfej **1** és a mérőérzékelő tiszták.
4. Nyomja meg egyszerre a „FOREHEAD”-gombot **3** és az „EAR”-gombot **2** annyiszor, amíg az LC-diszplén **4** megjelenik a „Food” kijelzés (E ábra).
5. Tartsa a mérőfejet 1 cm távolságra a folyadéktól és / vagy a felülettől, amelynek a hőmérsékletét megmérni szeretné.
6. A mérés beindításához nyomja meg az „EAR”-gombot **2**.
7. Most az LC-diszplén **4** leolvashatja a mérés eredményét (E ábra).
8. A kijelzés úgy „°C”-ban mint „°F”-ban lehetséges (lásd „Funkciók / hibaelemzés – A hőmérséklet-egység kiválasztása” fejezetet).
9. További mérések elvégzéséhez nyomja meg ismét az „EAR”-gombot **2**.
10. A készülék kikapcsolása automatikusan megtörténik, ha egy percnél hosszabb ideig azt nem működteti. Ennél az alkalmazásnál a készülék a mérés eredményét nem tárolja.

A standard-módusba való visszatéréshez járjon el a következőképpen:

1. Nyomja meg egyszerre a „FOREHEAD”-gombot **3** és az „EAR”-gombot **2** annyiszor, amíg az LC-diszplé **4** újra a helyiség hőmérsékletét, a dátumot és a pontos időt, valamint a  szimbólumot jelzi ki (D ábra).
2. Most újra a standard –módusban van.

● Funkciók / hibaelemzések

● A hőmérséklet-egység kiválasztása

- Nyomja meg egyszerre az „EAR”-gombot [2] és a „FOREHEAD”-gombot [3], amíg a hőmérséklet kijelzés mögött „°F” jelenik meg. A „°F”-ról a „°C”-ra történő átkapcsolás ugyanazzal az eljárással lehetséges.

● A memory-funkció (memory-módus)


⚠ **FONTOS!**

A készülék az aktuális mérés eredményét mindig az utolsó tárolóhelyen tárolja. Ha minden tárolóhely foglalt, akkor a készülék mindig a legrégebb mérési eredményt távolítja el a tárolóból.

A fül- és homlok-módus mérési eredményeit a készülék automatikusan tárolja. A mért érték mindig dátummal, pontos idővel és mérési módussal áll újra a rendelkezésre, ha a „MEM/SET”-gombot [9] működtetik. Az utolsó mérési érték leolvasásához nyomja meg 1 x a „MEM/SET”-gombot [9]. Az LC-diszplén [4] megjelenik a „Memory” szimbólum (memory-módus), a mérés száma, a dátum, az időpont és a mérés módusa (F ábra). A „MEM/SET”-gomb [9] újonnan megnyomásánál megjelenik a következő tárolóhely a hozzátartozó mérési értékkel. Maximálisan 9 mérési érték tárolható.

Funkciók / hibaelemzések

A standard-módbusba való visszatéréshez járjon el a következőképpen:

1. Nyomja meg egyszerre a „FOREHEAD”-gombot **3** és az „EAR”-gombot **2** annyiszor, amíg az LC-diszplé **4** újra a helyiség hőmérsékletét, a dátumot és a pontos időt, valamint a  szimbólumot jelzi ki (D ábra).
2. Most újra a standard -módbusban van.

● Az elem cseréje

A készülék egy lítium-elemmel van ellátva (CR2032, 3V---), amely nagyon sok mérést tesz lehetővé. Az elem lemerült állapotára egy megfelelő hibajelentés figyelmezteti (lásd a „Funkciók/hibaelemzések – Problémák elhárítása” fejezetet).

- Tolja az elemrekesz fedelét **10** lefelé. Emelje ki az elemet **11** egy kis csavarhúzó segítségével.
- Feltétlenül kerülje el az elem rövidre zárását. Rövidzárlat akkor állhat elő, ha a csavarhúzó egyszerre ér az elemhez és az elemrekesz vezető részeihez.
- Helyezzen az elemrekeszbe egy új elemet.
Utalás: Eközben ügyeljen a helyes polarításra. Az elem feliratának a plusz jele felfelé kell mutasson.
- Tolja az új elemet a fémmor alá és nyomja azt lefelé, amíg az hallhatóan bepattan.
- Tolja az elemrekesz fedelét **10** újra az elemrekeszre, amíg az hallhatóan bepattan (A ábra).



● Problémák elhárítása

Ha a készülék a megadott mérési tartományban a mérést nem tudja elvégezni, akkor hibajelentést jelez ki. Ez a hibajelentés elősegíti a probléma elhárítását.

Hiba	Probléma	Elhárítás
A készülék nem reagál / a védőfólia eltávolításánál automatikusan visszaáll	Az elem lemerült?	Helyezzen be egy új elemet
	Az elem polaritása hibás?	Távolítsa el az elemet, és helyezze be azt helyesen.
	Az elem pólusai nem érintkeznek kielégítően?	
Elem-szimbólum kijelzése az LC-diszplén 4	Gyenge elem	Helyezzen be egy új elemet.
„Lo” kijelzés az LC-diszplén 4 (a mért érték 32,0°C vagy 89,6°F alatti)	Helyesen van a hőmérő a fülbe vagy homlokra/halántékra téve?	Kövesse a használati útmutató leírását, hogy ott mi áll a fülbe vagy homlokra/halántékra helyezésről.

Hiba	Probléma	Elhárítás
„Hi” kijelzés az LC-diszplén 4 (a mért érték 42,9°C vagy 109,2°F feletti)	Ellenőrizze a mérési üzemmódot.	Kövesse a Használati utasításnak a helyes mérésre vonatkozó utasításait.
„ErrE” kijelzés az LC-diszplén 4	A környezeti hőmérséklet nincs a 15,0°C - 40,0°C / 59,0°F - 104,0°F (homlok-móduznál) és a 10,0°C - 40,0°C / 50,0°F - 104,0°F (fül- és scan-móduznál) hőmérséklet tartományokban.	Gondoskodjon róla, hogy a környezeti hőmérséklet a 15,0°C - 40,0°C / 59,0°F - 104,0°F (homlok-móduznál) és 10,0°C - 40,0°C / 50,0°F - 104,0°F (fül- és scan-móduznál) hőmérséklet tartományokban legyen.
„ErrU” kijelzés az LC-diszplén 4	Mérés után nincs mérési eredmény.	Kövesse a Használati utasításnak a helyes mérésre vonatkozó utasításait.
„ErrH” kijelzés az LC-diszplén 4	Hiba megállapítása az öntesztelés alatt.	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
„ErrP” kijelzés az LC-diszplén 4	Hardware-probléma	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

● Tisztítás és ápolás

Néhány hőmérsékletmérés után a készülék emlékezteti Önt a mérőszonda megtisztítására. Ehhez megjelenik a tisztítás szimbólum  az LCD-kijelzőn  és hangjelzés hallható. Kórokozók általi fertőzések elkerülése végett a lencsét minden használat után le kell dörzsölni 70%-os egészségügyi szeszszel megnedvesített puha kendővel. Ezért higiéniai feladatok használata nem szükséges. A megtisztítás után várjon legalább 30 percig, mielőtt egy új mérést végezne. Gondoljon arra, hogy a szesz párolgási hővesztesége miatt abból a legkisebb mennyiség is meghamisíthatja a mérés eredményét. Tisztítsa meg a házat egy puha, enyhén megnedvesített kendővel. Erősebb szennyeződések esetén a tisztító vízhez enyhe tisztítószer is hozzáadhat. Tárolja a készüléket száraz környezetben és kerülje el a napfény közvetlen ráhatását. A készülék - 10,0 °C-55,0 °C (14,0 °F- 131,0 °F) közötti hőmérsékleteken tárolható. A 80,0 °C feletti hőmérsékleteket el kell kerülni! A mérésekhez feltétlenül szükséges, hogy a készülék megfelelően hosszú időn keresztül a helyiség hőmérsékletét átvehesse, ellenkező esetben a készülék hibajelentést jelez ki (lásd a „Funkciók / hibaelemzések – Problémák elhárítása” fejezetet). A méréshez ugyanúgy be kell tartani a 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F- 139,8 °F) terjedő helyiség hőmérsékletet. Ha a hőmérséklet ezen a tartományon kívül van, a készülék hibajelentést jelez ki (lásd a „Funkciók / hibaelemzések – Problémák elhárítása” fejezetet). Távolítsa el a készülékből az elemet, ha azt hosszabb ideig nem használja.

● Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garanciaidő nem hosszabbodik a jótállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a megvételkor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, legkésőbb két nappal a vétel dátumától számítva jelezni kell. A garanciális idő lejártá után esedékes javítások térítéskötelesek.

HU

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 96247

Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között (közép-európai idő szerint)

● Mentésítés



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentesíthet.

A kiszolgált bútordarab mentesítésének a lehetőségeit községe, vagy városa illetékes hivatalánál tudhatja meg.



A termékre a 2012 / 19 / EU (WEEE) irányelv vonatkozik. A kiszolgált készüléket, a környezetvédelem érdekében ne dobja a háztartási szemébe, hanem juttassa azt el egy szakszerű mentesítéshez. A gyűjtőhelyeket és azok nyitvatartási idejét az illetékes hivatalánál érdeklődheti meg.

A hibás vagy elhasznált elemeket az 2006 / 66 / EC irányelv szerint kell újraértékesíteni. Juttassa vissza az elemet és / vagy készüléket az ajánlott gyűjtőhelyeken keresztül.



Az elemek nem tartoznak a háztartási szemétbe!

Juttassa vissza az elemet és / vagy készüléket az ajánlott gyűjtőhelyeken keresztül.

● Konformitás

Az alábbi európai irányelveknek megfelelően került a termékre a CE jelölés **CE** 0197:

**2007/47/EC irányelvvel módosított orvostech-
ikai eszközökre vonatkozó 93/42/EEC irányelv.**

A hozzátartozó konformitás nyilatkozat letétben az importőrnél található:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Gyártó:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU-felhatalmazott:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Uvod

Namen uporabe	Stran	63
Obseg dobave.....	Stran	64
Opis delov	Stran	64
Tehnični podatki	Stran	65

Varnost

Splošna varnostna navodila.....	Stran	67
Varnostna navodila.....	Stran	69
Varnostna navodila o bateriji.....	Stran	69

Pred začetkom uporabe

Odstranitev varovala baterije	Stran	71
-------------------------------------	-------	----

Uporaba

Nastavljanje datuma / ure (sl. C).....	Stran	71
Merjenja temperature	Stran	72

Funkcije / analiza napak

Izbiranje temperaturne enote	Stran	79
Funkcija memory (način „memory“)	Stran	79
Menjavanje baterije.....	Stran	80
Odpravljanje problemov	Stran	81

Čiščenje in nega	Stran	83
-------------------------------	-------	----

Garancijski list	Stran	84
-------------------------------	-------	----

Odstranjevanje	Stran	86
-----------------------------	-------	----

Skladnost	Stran	87
------------------------	-------	----

V tem navodilu za uporabo / na napravi so uporabljeni naslednji piktogrami:

	Preberite navodilo za uporabo!
	Upoštevajte opozorila in varnostna navodila!
	Nevarnost eksplozije!
V ==	Enosmerni tok (vrsta toka in napetosti)
mA	Miliamper
	Življenjska nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke!
	Medicinski izdelek tip BF
 2014-01	Leto in mesec izdelave
	Embalažo in napravo zavržite na okolju prijazen način!

Termometer za uho in čelo

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del vašega izdelka.

Vsebujejo pomembne napotke za njegovo varnost, uporabo in odstranitev. Pred prvim začetkom obratovanja se seznanite s funkcijami naprave. Preberite naslednje navodilo za uporabo. To navodilo shranite. Če napravo predate tretjim osebam, jim zraven izročite tudi vse dokumente.



● **Namen uporabe**

Naprava je predvidena za uporabo v notranjih področjih za merjenje telesne temperature na ušesu ali sencu/čelu, merjenje temperature v prostoru in za merjenje temperatur površin v gospodinjstvu. Na noben način ne nadomesti zdravniškega pregleda. Naprava je namenjena izključno za privatno uporabo. Kakršnakoli drugačna uporaba, od zgoraj opisane, ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko vodi do povzročitve poškodb in / ali škode na izdelku. Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva.

● Obseg dobave

- 1 x čelni in ušesni termometer (vklj. z baterijo in zaščitnim pokrovom **8**)
- 1 x navodilo za uporabo

● Opis delov

- 1** merilna glava
- 2** tipka „EAR“  (za merjenje temperature v ušesu, način „scan“)
- 3** tipka „FOREHEAD“  (merjenje temperature na čelu / sencah)
- 4** LC prikazovalnik
- 5** rdeča LED, vročina 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
- 6** oranžna LED, rahlo povišana telesna temperatura 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** zelena LED, ni vročine 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
- 8** zaščitni pokrov
- 9** tipka „MEM/SET“ (priklic pomnilnikov itn.)
- 10** pokrov predalčka za baterijo
- 11** baterija

LC prikazovalnik

- 12 simbol za menjavanje baterij
- 13 simbol za prikaz leta
- 14 simbol za prikaz datuma
- 15 simbol za način merjenja v ušesu
- 16 simbol za standardni način
- 17 simbol za način „scan“
- 18 prikaz temperature
- 19 simbol za način merjenja na čelu
- 20 simbol za čiščenje
- 21 datum in čas v standardnem načinu
- 22 simbol za način mirovanja
- 23 prikaz PM
- 24 simbol za način nastavitve
- 25 simbol za način pomnilnika

● Tehnični podatki

Merilni postopek:	infrardeče (brez dotika)
Napajanje:	litijeva baterija 3V ⁻⁻⁻ CR2032
Poraba toka:	< 15 mA
Pomnilnik:	9 meritev temperature z navedbo datuma, časa in merilne metode (v ušesu ali na čelu)
Temperaturne lestvice:	°C (° Celzija) °F (° Fahrenheita)
Prikaz ure:	12-/24-urni način prikaza
Avtomatski izklop:	avtomatski izklop po 1 minuti

Uvod

Merilno območje za način merjenja na čelu in v ušesu:	32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)
Merilne natančnosti:	±0,2 °C (±0,4 °F) v območju 35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) v območju 32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F) in v območju 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)
Merilno območje za temperaturo prostora:	5,0 °C - 59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)
Merilna natančnost:	±2,0 °C (±4,0 °F)
Merilno območje za način „scan“:	-22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)
Merilna natančnost:	±2,0 °C (±4,0 °F)

Temperatura okolice:

Način merjenja v ušesu in način „scan“:	+10,0 °C-+40,0 °C (50,0 °F-104,0 °F)
Način merjenja na čelu:	+15,0 °C-+40,0 °C (59,0 °F-104,0 °F)
Temperatura skladiščenja:	-10,0 °C-+55,0 °C (14,0 °F-131,0 °F) pri 20%RH* -85%RH*

Atmosferski tlak:	700 ~ 1060 hPa
Dimenzije:	pribl. 135 x 35 x 58 mm (V x Š x D)
Teža:	pribl. 54 g

*Relative humidity = relativna vlažnost zraka

● **Varnost**

VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA
SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



Splošna varnostna navodila

-  **⚠ OPOZORILO! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!**

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- **⚠ OPOZORILO! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!**

Baterije se lahko pogoltne, kar je lahko življenjsko nevarno. Če je nekdo pogoltnil baterijo, je treba takoj poiskati medicinsko pomoč.

- Otroci od 8 let starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo

lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

- Naprave ne izpostavljajte
 - ekstremnim temperaturam,
 - močnim vibracijam,
 - močnim mehanskim obremenitvam,
 - direktnim sončnim žarkom.V nasprotnem primeru grozi nevarnost, da se bo naprava poškodovala.
- V primeru neupoštevanja navodil se lahko baterije izpraznijo preko končne napetosti. V tem primeru obstaja nevarnost iztekanja. Če bi baterije v Vaši napravi iztekale, jih takoj vzemite ven, da preprečite škodo na napravi!
- Izogibajte se stiku s kožo, z očmi in s sluznicami. Če pridete v stik s kislino iz baterij, prizadeto mesto sperite z veliko vode in / ali poiščite zdravniško pomoč!
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana. Posledica so lahko poškodbe in / ali netočne izmerjene vrednosti.
- Prosimo, poiščite zdravniško pomoč, kadar termometer kaže visoke vrednosti telesne temperature! Pri tej merilni metodi gre za vročino pri temperaturah nad 38,0 °C (100,4 °F). LED, ki sveti rdeče 5, je opozorilo. Merite večkrat v razmaku 0,5 do 1 ure, da sledite poteku temperature. Vaše merilne vrednosti

zdravniku olajšajo diagnozo.

- Termometra ne uporabljajte pod ekstremnimi temperaturnimi pogoji in / ali v zunanjih prostorih. Posledica so nenatančni rezultati meritev. Upoštevajte določila za temperaturo okolice in skladiščenja (glejte poglavje „Tehnični podatki“).
- Merilnega tipala se ne smete neposredno dotikati, ravno tako ne pihati nanj. Posledica so nenatančni rezultati meritev.
- Med uporabo termometra se v neposredni bližini ne sme uporabljati mobilnih telefonov. Posledica so lahko nenatančni rezultati meritev.





Varnostna navodila

- Naprava je namenjena izključno za privatno uporabo. Zaradi tega ni podvržena obveznosti za redno umerjanje.
- Naprave ne uporabljajte več, če je poškodovana ali se vam izmerjene vrednosti ne zdijo realistične. Preberite si poglavje „Funkcije / analiza napak - odpravljanje problemov“ ali pa se obrnite na našo servisno službo.



Varnostna navodila o bateriji

- Iz naprave odstranite baterijo, če naprave dlje časa ne uporabljate.

-  **POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
Baterije nikoli ponovno ne polnite!
- Pri vstavljanju pazite na pravilno polarizacijo! Ta je prikazana v predalčku za baterijo.
- Kontakte baterije in naprave pred vstavljanjem baterije očistite, če je to potrebno.
- Baterije ne sodijo med hišne odpadke!
- Vsak uporabnik je zakonsko zavezan, da baterije odstrani skladno s predpisi!
-  **POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
Baterije hranite zunaj dosega otrok, ne mečite jih v ogenj, ne povzročite kratkega stika baterij in jih ne razstavljajte.
- Iztrošeno baterijo takoj odstranite iz naprave. V primeru neupoštevanja se lahko baterija izprazni preko končne napetosti. V tem primeru obstaja nevarnost iztekanja. Če bi baterija v vaši napravi iztekala, jo takoj vzemite ven, da preprečite škodo na napravi!
- Izogibajte se stiku s kožo, z očmi in s sluznicami. Če pridete v stik s kislino iz baterij, prizadeto mesto sperite z veliko vode in / ali poiščite zdravniško pomoč!

● Pred začetkom uporabe

● Odstranitev varovala baterije

- Pokrov predalčka za baterijo **10** potisnite navzdol.
- Zaščitno folijo primite za zaplato in jo potegnite iz predalčka za baterijo.
- Pokrov predalčka za baterijo **10** zopet potisnite na predalček za baterijo, da se slišno zaskoči (sl. A).
 - Pri vklopu se izvedeta interno usklajevanje in avtomatski test LC prikazovalnika.
 - Da preverite, ali se vse črte številk pravilno zaženejo, pri vklopu preverite sliko na LC-prikazovalniku **4** svoje naprave v primerjavi z vzorcem (sl. B).

● Uporaba

● Nastavljanje datuma / ure (sl. C)

Ta nastavitev je potrebna samo pri prvi uporabi in po menjavanju baterije.

1. Pritisnite tipko „MEM / SET“ **9** in jo držite pritisnjeno dve sekundi v standardnem načinu. Zaslisi se signalni ton. Naprava se nahaja v načinu „setup“.
2. Pritisnite tipko „MEM / SET“ **9**, da izbirate med 12- ali 24-urnim načinom prikaza.
3. Pritisnite tipko „FOREHEAD“ **3**. Ure utripajo in se jih lahko s tipko „MEM / SET“ **9** popravlja.

4. Ponovno pritisnite tipko „FOREHEAD“ **3**. Minute utripajo in se jih lahko s tipko „MEM/SET“ **9** popravlja.
- Ponovite koraka 3 in 4, da nastavite vrednosti za leto, mesec in dan oz. vklopite/izklopite način „sleep“.
 - Potem pritisnite tipko za čelo „FOREHEAD“ **3**. Nastavitve se prevzamejo in naprava se povrne v standardni način.


● Merjenja temperature

Merjenje temperature prostora (standardni način)

Če ste končali nastavljanje časa in datuma in ne storite ničesar več, naprava po 1 minuti za varovanje baterije preklopi v način „sleep“. V dobavnem stanju je način „sleep“, prikazan s simbolom **Z^Z**, aktiviran in LC prikazovalnik **4** se kompletno izklopi. Pri deaktiviranem načinu „sleep“ ostane naprave vklopljena in čas in temperatura prostora sta še naprej prikazana in se 1 x na minuto aktualizirata. LC prikazovalnik **4** izmenično prikazuje čas in datum (sl. D).

Merjenje telesne temperature (način merjenja v ušesu)

⚠ POMEMBNO! Priporočljivo je, da na istem ušesu zaporedoma opravite 3 meritve in pri tem kot izmerjeno vrednost upoštevate najvišjo temperaturo. Novo merjenje lahko začnete, ko prikaz „000“ ugasne.

- Termometra ne uporabljajte, če se pri merjenju pojavijo bolečine. Sluhovod bi se lahko poškodoval.
 - Termometra ne uporabljajte pri boleznih zunanjega ušesa (npr. vnetju sluhovoda, poškodbah uhlja). Stanje obolelih mest bi se lahko poslabšalo.
 - Termometra ne uporabljajte neposredno po kopanju ali plavanju, kadar je sluhovod moker. Sluhovod bi se lahko poškodoval.
 - Zaradi nevarnosti kontaminacije merilne glave **1**, napravo po vsaki uporabi očistite.
 - V tem načinu merite temperaturo samo v ušesu in ne na nobenem drugem mestu na telesu.
1. Če je aktiven način „sleep“, pred merjenjem termometer aktivirajte s pritiskom na poljubno tipko.
 2. Previdno pritisnite na zaščitni pokrov **8** in ga brez uporabe sile, z rahlim vrtenjem snemite.
 3. Prepričajte se, da sta merilna glava **1** in merilno tipalo čista.
 4. Previdno očistite sluhovod ušesa z vatirano palčko.
 5. Potegnite svoj uhelj rahlo poševno navzgor/nazaj v smeri zadnje strani glave, da sluhovod postane prosto dostopen in se med merilnim tipalom ter bobnom ne nahajajo nobene ovire.
 6. Uhelj držite v rahlo potegnjjenem stanju in merilno glavo **1** previdno vstavite v sluhovod.
 7. Na kratko pritisnite tipko „EAR“ **2**. Na LC prikazovalniku **4** se prikaže simbol  in po signalnem tonu se začne merjenje.

8. Konec meritve potrđita 2 signalna tona.

9. Zdaj lahko na LC prikazovalniku [4] razberete rezultat meritve. Istočasno sveti ena od 3 LED lučk.

Opozorilo: zelena LED [7], ni vroćine

34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)

oranžna LED [6], rahlo povišana telesna temperatura

37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)

rdeća LED [5], vroćina 38,0 °C-42,9 °C

(100,4 °F-109,2 °F)

10. Prikaz lahko poteka tako v „°C“ kot tudi v „°F“ (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak – izbiranje temperaturne enote“).

11. Poćakajte, da prikaz „000“ ugasne, preden začnete z novim merjenjem.

Opozorilo: Izklop naprave poteka avtomatsko, če se je več kot 1 minuto ne uporablja. Pri aktiviranem načinu „sleep“ se preprićajte, da se LC prikazovalnik [4] izklopi. Pri deaktiviranem načinu „sleep“ naprava preklopi v standardni način. Če je bil termometer uporabljan pod normalnimi pogoji, se rezultat vsakega zadnjega merjenja pred izklopom avtomatsko shrani. Izmerjena vrednost je skupaj z datumom, uro in merilnim načinom zopet na razpolago, ko ponovno pritisnete tipko „MEM / SET“ [9]. Naprava ima 9 pomnilnih mest (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak – funkcija memory“).

Merjenje telesne temperature (način merjenja na čelu)

⚠ POMEMBNO! Priporočljivo je, da na istem mestu zaporedoma opravite 3 meritve in pri tem kot izmerjeno vrednost upoštevate najvišjo temperaturo.

- Pri različnih prostorskih temperaturah napravo za „aklimatiziranje“ za najmanj 20 do 30 minut položite v prostor, v katerem nameravate izvajati merjenje.
- Preden si merite telesno temperaturo, morate najprej pribl. 5 minut počivati.
- Od telesnih aktivnosti ali kopeli mora miniti vsaj 30 minut, da se lahko doseže čim bolj natančne rezultate merjenja.
- Pazite tudi na to, da so čelo oz. sence čiste, brez poškodb in se na njih ne nahajajo niti pot niti kozmetika ali krema.

Zapomnite si, s katerim merilnim postopkom ste merili temperaturo, in to sporočite tudi vašemu zdravniku.

1. Če je aktiven način „sleep“, pred merjenjem termometer aktivirajte s pritiskom na poljubno tipko.
2. Previdno pritisnite na zaščitni pokrov **8** in ga brez uporabe sile, z rahlim vrtenjem snemite.
3. Prepričajte se, da sta merilna glava **1** in merilno tipalo čista.
4. Merilno tipalo držite na razdalji 1 cm do čela ali senc.
5. Za začetek merjenja pritisnite na tipko „FOREHEAD“ **3**. Na LC prikazovalniku **4** se prikaže simbol ☺ in po signalnem tonu se začne merjenje.

6. Konec meritve potrđita 2 signalna tona.
7. Zdaj lahko na LC prikazovalniku [4] razberete rezultat meritve. Istočasno sveti ena od 3 LED lučk.
Opozorilo: zelena LED [7], ni vroćine 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
oranžna LED [6], rahlo povišana telesna temperatura 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
rdeća LED [5], vroćina 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
8. Prikaz lahko poteka tako v „°C“ kot tudi v „°F“ (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak – izbiranje temperaturne enote“).
9. Ponovite korake od 3 do 6, da opravite nadaljnje meritve.

Opozorilo: Izklop naprave poteka avtomatsko, če se je več kot 1 minuto ne uporablja. Pri aktiviranem načinu „sleep“ se prepričajte, da se LC prikazovalnik [4] izklopi. Pri deaktiviranem načinu „sleep“ naprava preklopi v standardni način. Če je bil termometer uporabljan pod normalnimi pogoji, se rezultat vsakega zadnjega merjenja pred izklopom avtomatsko shrani. Izmerjena vrednost je skupaj z datumom, uro in merilnim načinom zopet na razpolago, ko ponovno pritisnete tipko „MEM / SET“ [9]. Naprava ima 9 pomnilnih mest (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak – funkcija memory“).

Uporaba kot termometer v gospodinjstvu (način „scan“)

Termometer se lahko uporablja tudi v gospodinjstvu za merjenje temperature brez dotika v območju od $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176,0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

⚠ POZOR! Tega načina ne uporabljajte za merjenje telesne temperature.

- Pri tem merjenju je prikazana aktualna temperatura površine predmeta. Le-ta se lahko razlikuje od njegove notranje temperature, še posebno, če je površina izpostavljena sončnemu sevanju ali prepihu!
- Pogojeno z načinom izdelave termometer meri natančno vrednost, če se je njegovo ohišje navzelo temperature prostora. Zaradi tega ga pri merjenju ne držite v roki predolgo in ga hranite zunaj dosega sončnega sevanja!
- Naprave ne uporabljajte takoj po čiščenju merilne glave **1**. Izparilni mraz čistilnega sredstva lahko popači merilni rezultat.


Primeri uporabe:

- merjenje temperature mleka v stekleničkah za dojenčke
- merjenje temperature vode v kopalni kadi

1. Če je aktiven način „sleep“, pred merjenjem termometer aktivirajte s pritiskom na poljubno tipko.
2. Previdno pritisnite na zaščitni pokrov **8** in ga brez uporabe sile, z rahlim vrtenjem snemite.

3. Prepričajte se, da sta merilna glava **1** in merilno tipalo čista.
4. Tolikokrat istočasno pritisnite tipko „FOREHEAD“ **3** in tipko „EAR“ **2**, da se na LC prikazovalniku **4** prikaže „food“ (sl. E).
5. Merilno glavo držite na razdalji 1 cm od tekočine in / ali površine, katere temperaturo želite meriti.
6. Pritisnite tipko „EAR“ **2**, da začnete merjenje.
7. Zdaj lahko na LC prikazovalniku **4** razberete rezultat meritve (sl. E).
8. Prikaz lahko poteka tako v „°C“ kot tudi v „°F“ (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak – izbiranje temperaturne enote“).
9. Pritisnite tipko „EAR“ **2**, da opravite nadaljnje meritve.
10. Izklop naprave poteka avtomatsko, če se je več kot 1 minuto ne uporablja. Za ta način uporabe se podatki v pomnilnik ne shranijo.

Če se želite vrniti nazaj v standardni način, ravnajte kot sledi:

1. Tolikokrat istočasno pritisnite tipko „FOREHEAD“ **3** in tipko „EAR“ **2**, da se na LC prikazovalniku **4** ponovno prikažejo temperatura prostora, datum in ura kot tudi simbol  (sl. D).
2. Zdaj se nahajate v standardnem načinu.

● Funkcije / analiza napak

● Izbiranje temperaturne enote

- Istočasno pritisnite tipko „EAR“ [2] in „FOREHEAD“ [3] in ju držite pritisnjeni, da se za prikazom temperature prikaže „°F“. Preklapljanje s „°F“ na „°C“ je možno po istem postopku.


● Funkcija memory (način „memory“)

⚠ **POMEMBNO!**

Aktualna meritev se vedno shrani na zadnjem pomnilnem mestu. Če so vsa pomnilna mesta zasedena, je iz pomnilnika vedno odstranjena najstarejša meritev.

Meritve v načinu merjenja v ušesu ali na čelu se v napravi shranijo avtomatsko. Izmerjene vrednosti so skupaj z datumom, časom in merilnim načinom zopet na razpolago, ko ponovno pritisnete tipko „MEM / SET“ [9] v standardnem načinu. 1 x pritisnite tipko „MEM / SET“ [9], da prikličete vrednost zadnje meritve. Na LC prikazovalniku [4] se prikažejo simbol „memory“ (način „memory“), številka meritve, datum, ura in merilni način (sl. F). S ponovnim pritiskom na tipko „MEM / SET“ [9] se pojavi naslednje mesto pomnilnika s pripadajočo izmerjeno vrednostjo. Shrani se lahko največ 9 izmerjenih vrednosti.

Če se želite vrniti nazaj v standardni način, ravnajte kot sledi:

1. Tolikokrat istočasno pritisnite tipko „FOREHEAD“ 3 in tipko „EAR“ 2, da se na LC prikazovalniku 4 ponovno prikažejo temperatura prostora, datum in ura kot tudi simbol  (sl. D).
2. Zdaj se nahajate v standardnem načinu.

● Menjavanje baterije

Naprava je opremljena z eno litijevo baterijo (CR2032, 3 V ---), ki omogoča zelo veliko meritev. Ko je baterija prazna, vas na to opozori ustrezno sporočilo o napaki (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak – odpravljanje problemov“).

- Pokrov predalčka za baterijo 10 potisnite navzdol. Z majhnim izvijačem baterijo 11 dvignite ven iz naprave.
- Obvezno preprečite povzročitev kratkega stika baterije. Kratki stik lahko nastane, če pride izvijač istočasno v dotik z baterijo in prevodnimi deli v predalčku za baterijo.
- Novo baterijo vstavite v predalček za baterijo.
Opozorilo: Pri tem pazite na pravilno polarizacijo. Oznaka na bateriji mora biti s plus znakom obrnjena navzgor.
- Novo baterijo potisnite pod kovinski nastavek in jo pritisnite navzdol, da se slišno zaskoči.
- Pokrov predalčka za baterijo 10 zopet potisnite na predalček za baterijo, da se slišno zaskoči (sl. A).

● Odpravljanje problemov

Če naprava meritve ne more opraviti v predvidenem območju, se sproži sporočilo o napaki. To sporočilo naj bi prispevalo k odpravljanju problema.

Napaka	Problem	Odprava
Naprava ne reagira / se pri odstranitvi zaščitne folije avtomatsko ponastavi	Je baterija prazna?	Vstavite novo baterijo
	Je polarizacija baterije napačna?	Odstranite baterijo in jo pravilno vstavite
	Je kontakt z baterijo pomanjkljiv?	
Prikaz simbola baterije na LC prikazovalniku 4	Baterija je šibka.	Vstavite novo baterijo
Prikaz „Lo“ na LC prikazovalniku 4 (izmerjena vrednost pod 32,0 °C ali 89,6 °F)	Je termometer pravilno nameščen v ušesu ali na čelu/senci?	Upoštevajte navodila za uporabo glede nameščanja v ušesih ali na čelu/sencah.

Napaka	Problem	Odprava
Prikaz „Hi“ na LC prikazovalniku 4 (izmerjena vrednost nad 42,9 °C ali 109,2 °F)	Preverite način merjenja.	Upoštevajte navodilo za uporabo glede na pravilno merjenje.
Prikaz „ErrE“ na LC prikazovalniku 4	Temperatura okolice zunaj območja 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (način merjenja na čelu) in 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (način merjenja v ušesu in način „scan“).	Poskrbite za temperaturo okolice v območju 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (način merjenja na čelu) in 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (način merjenja v ušesu in način „scan“).
Prikaz „ErrU“ na LC prikazovalniku 4	Po meritvi ni merilnega rezultata.	Upoštevajte navodilo za uporabo glede na pravilno merjenje.
Prikaz „ErrH“ na LC prikazovalniku 4	Med avtomatskim testom je bila ugotovljena napaka.	Stopite v stik s servisno službo.
Prikaz „ErrP“ na LC prikazovalniku 4	Problem strojne opreme	Stopite v stik s servisno službo.

● Čiščenje in nega

Po nekaj meritvah temperature vas naprava opomni, da morate očistiti merilno tipalo. V ta namen se na LC-zaslonu [4] pojavi simbol za čiščenje [20] in zadonijo signalni zvoki. Za preprečevanje kontaminacije z bolezenskimi klicami je treba lečo po vsaki uporabi zdrgniti s krpo, ki je navlažena s 70-odstotnim medicinskim alkoholom. Zaradi tega uporaba higienskih nastavkov ni potrebna. Nato počakajte najmanj 30 minut, preden lahko izvedete novo merjenje. Upoštevajte, da lahko zaradi izparilnega mraza alkohola že najmanjše količine popačijo rezultat.

Ohišje čistite z mehko, rahlo navlaženo krpo. V primeru hujše umazanije lahko vodi za čiščenje dodate tudi blago čistilno sredstvo.

Napravo hranite v suhem okolju in preprečite direktno sevanje sončnih žarkov. Napravo se lahko skladišči pri temperaturah od $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Temperaturam nad $80\text{ }^{\circ}\text{C}$ se je treba izogibati! Za merjenje pa je nujno potrebno, da se je naprava dovolj dolgo časa prilagajala na prostorsko temperaturo, v nasprotnem primeru se sproži sporočilo o napaki (glejte poglavje „Funkcije / analiza napak - odpravljanje problemov“). Prav tako se je treba za merjenje držati temperature prostora od $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$). Če leži zunaj tega območja, se sproži sporočilo o napaki (glejte „Funkcije / analiza napak - odpravljanje problemov“). Iz naprave odstranite baterijo, če naprave dlje časa ne uporabljate.

● **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 96247

Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (po srednjeevropskem času)

● Odstranjevanje



Embalaža je sestavljena iz ekoloških materialov, ki jih lahko odlagate na lokalnim lokacijah za recikliranjem.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženega kosa pohištva boste izvedeli pri Vaši občinski ali mestni upravi.



Izdelek je v skladu z direktivo 2012 / 19 / EU (WEEE). V interesu varovanja okolja odslužene naprave ne odvrzite med hišne odpadke, temveč jo oddajte v strokovno odstranjevanje. O zbirnih mestih in njihovem odpiralnem času se lahko informirate pri pristojni upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije je potrebno reciklirati v skladu z direktivo 2006 / 66 / EC. Baterije in / ali napravo vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Baterije ne sodijo med hišne odpadke!

Baterije in / ali izdelek oddajte na enem od ponujenih zbirnih mest.

● Skladnost

Na izdelek je bil v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami nameščen znak CE **CE** 0197:

Direktiva o medicinskih pripomočkih 93/42/EEC, spremenjena z Direktivo 2007/47/EC.

Pripadajoča izjava o skladnosti je shranjena pri uvozniku:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Proizvajalec:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, Kitajska 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

Zastopnik za EU:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Faks: +49 (0) 40 255726

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	91
Lieferumfang	Seite	92
Teilebeschreibung.....	Seite	92
Technische Daten	Seite	93

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	95
Sicherheitshinweise.....	Seite	97
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite	97

Vor der Inbetriebnahme

Batteriesicherung entfernen	Seite	99
-----------------------------------	-------	----

Betrieb

Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)	Seite	99
Temperaturmessungen	Seite	100

Funktionen / Fehleranalyse

Temperatureinheit wählen	Seite	108
Die Memory-Funktion (Memory-Modus).....	Seite	108
Batteriewechsel	Seite	109
Behebung von Problemen	Seite	110

Reinigung und Pflege.....

Seite	112
-------	-----

Garantie und Service

Seite	113
-------	-----

Entsorgung.....

Seite	115
-------	-----

Konformität.....

Seite	116
-------	-----

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Explosionsgefahr!
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)
mA	Milliampere
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Medizinprodukt Typ BF
	Fabrikationsjahr und -monat
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Stirn-und-Ohr-Thermometer

● **Einleitung**



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Das Gerät ist im Innenbereich zur Messung von Körpertemperatur an Ohr oder Schläfe / Stirn, Messung der Raumtemperatur sowie Messung von Oberflächentemperaturen im Haushalt vorgesehen. Es ersetzt keineswegs die Untersuchungen des Arztes. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Einleitung

● Lieferumfang

- 1 x Stirn-und-Ohr-Thermometer
(inkl. Batterie und Schutzkappe **8**)
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1** Messkopf
- 2** „EAR“-Taste 
(Temperaturmessung im Ohr / Scan-Modus)
- 3** „FOREHEAD“-Taste 
(Temperaturmessung an der Stirn / Schläfe)
- 4** LC-Display
- 5** LED rot: Fieber 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED orange: leichte Temperaturerhöhung
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED grün: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Schutzkappe
- 9** „MEM / SET“-Taste (Abfrage der Speicher usw.)
- 10** Batteriefachdeckel
- 11** Batterie

LC-Display

- 12 Symbol Batteriewechsel
- 13 Symbol Anzeige Jahr
- 14 Symbol Anzeige Datum
- 15 Symbol Ohren-Modus
- 16 Symbol Standard-Modus
- 17 Symbol Scan-Modus
- 18 Temperaturanzeige
- 19 Symbol Stirn-Modus
- 20 Symbol Reinigung
- 21 Datum und Zeit im Standard-Modus
- 22 Symbol Sleep-Modus
- 23 Anzeige PM
- 24 Symbol Setup-Modus
- 25 Symbol Memory-Modus

● Technische Daten

Messverfahren:	Infrarot (berührungsfrei)
Stromversorgung:	Lithium-Batterie 3 V --- CR2032
Stromverbrauch:	< 15 mA
Speicher:	9 Temperaturmessungen mit Angabe von Datum, Uhrzeit und Messmethode (Ohren- oder Stirnmessung)
Temperaturskalen:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Uhrzeitanzeige:	12-/24-Stunden-Format

Einleitung

Automatische
Abschaltung: Automatische Abschaltung nach
1 Minute

Messbereich Stirn-
und Ohren-Modus: 32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)
Messgenauigkeiten: ±0,2 °C (±0,4 °F) im Bereich von
35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F)
±0,3 °C (±0,5 °F) im Bereich von
32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F)
und im Bereich von 42,1 °C-42,9 °C
(107,9 °F-109,2 °F)

Messbereich
Raumtemperatur: 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)
Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)
Messbereich
Scan-Modus: -22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)
Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Umgebungstemperatur:

Ohren- und
Scan-Modus: + 10,0 °C-+ 40,0 °C
(50,0 °F- 104,0 °F)
Stirn-Modus: + 15,0 °C-+ 40,0 °C
(59,0 °F- 104,0 °F)
Lagertemperatur: - 10,0 °C-+ 55,0 °C
(14,0 °F- 131,0 °F) bei
20%RH* - 85%RH*
Atmosphärendruck: 700 ~ 1060 hPa

Maße: ca. 135 x 35 x 58 mm (L x B x H)
Gewicht: ca. 54 g


*Relative humidity = relative Luftfeuchte

● Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Gerät
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Verletzungen und/oder ungenaue Messwerte können die Folge sein.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn das Thermometer hohe Körpertemperatur-Messwerte anzeigt! Fieber liegt bei dieser Messmethode oberhalb von 38,0 °C (100,4 °F) vor. Die rot leuchtende LED 5 ist ein Warnhinweis. Messen Sie mehrmals im Abstand von jeweils 0,5 bis 1 Stunde, um den Verlauf der Temperatur zu verfolgen. Ihre Messwerte erleichtern dem

Arzt die Diagnose.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht unter extremen Temperaturbedingungen und/ oder im Außenbereich. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge. Beachten Sie die Vorgaben zu Umgebungs- und Lagertemperaturen (siehe „Technische Daten“).
- Der Messfühler sollte weder direkt berührt, noch angepustet werden. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge.
- Mobiltelefone sollten nicht in unmittelbarer Nähe während der Nutzung des Thermometers verwendet werden. Ungenaue Messergebnisse können die Folge sein.





Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es unterliegt daher nicht der Eichpflicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist oder Ihnen die Messwerte unrealistisch erscheinen. Ziehen Sie das Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“ zu Rate bzw. wenden Sie sich an unsere Servicestelle.



Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden ist, aus dem Gerät.

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät. Bei Nichtbeachtung kann die Batterie über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Vor der Inbetriebnahme

● Batteriesicherung entfernen

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten.
- Ziehen Sie die Schutzfolie an der Lasche aus dem Batteriefach.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).
 - Beim Einschalten wird ein interner Abgleich und ein Selbsttest des LC-Displays durchgeführt.
 - Um nachzuprüfen, ob alle Balken der Ziffern richtig angesteuert werden, überprüfen Sie beim Einschalten das Bild des LC-Displays **4** Ihres Gerätes mit dem Muster (Abb. B).

● Betrieb

● Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)

Diese Einstellung ist nur bei der Erstinbetriebnahme und nach Batteriewechsel erforderlich.

1. Drücken und halten Sie die „MEM / SET“-Taste **9** für zwei Sekunden im Standard-Modus gedrückt. Ein Signalton ertönt. Das Gerät befindet sich im Setup-Modus.
2. Drücken Sie die „MEM / SET“-Taste **9**, um zwischen dem 12- bzw. 24-Stunden-Format zu wählen.

3. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Stunden blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
 4. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3** erneut. Die Minuten blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
- Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Jahr, Monat und Tag einzustellen bzw. den Sleep-Modus ein-/ auszuschalten.
 - Drücken Sie abschließend die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Einstellungen werden übernommen und das Gerät kehrt in den Standard-Modus zurück.

● Temperaturmessungen

Raumtemperatur messen (Standard-Modus)


Wenn Sie die Einstellung der Uhrzeit und des Datums abgeschlossen haben und nichts weiter unternehmen, wechselt das Gerät zur Schonung der Batterie nach 1 Minute in den Sleep-Modus. Im Auslieferungszustand ist der Sleep-Modus, angezeigt durch das Symbol **Z²**, aktiviert und das LC-Display **4** wird komplett ausgeschaltet. Bei deaktiviertem Sleep-Modus bleibt das Gerät eingeschaltet und es werden Uhrzeit und Raumtemperatur weiterhin angezeigt und 1 x pro Minute aktualisiert. Das LC-Display **4** zeigt Uhrzeit und Datum wechselweise an (Abb. D).

Körpertemperatur messen (Ohren-Modus)

⚠ **WICHTIG!** Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander am selben Ohr durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen. Die neue Messung kann jeweils gestartet werden, wenn die Anzeige „000“ erlischt.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn bei der Messung Schmerzen auftreten. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht bei äußeren Ohrenerkrankungen (z.B.: Gehörgangsentzündungen, Ohrmuschelverletzungen). Der Zustand der erkrankten Stellen könnte sich verschlechtern.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht unmittelbar nach dem Baden oder Schwimmen mit feuchtem Gehörgang. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Reinigen Sie wegen der Gefahr der Verunreinigung des Messkopfes **1** das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Messen Sie in diesem Modus nur die Temperatur im Ohr und an keiner anderen Körperstelle.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.

4. Reinigen Sie vorsichtig den Gehörgang des Ohres mit einem Wattestäbchen.
5. Ziehen Sie die Ohrmuschel leicht in Richtung Hinterkopf schräg nach oben/nach hinten, damit der Gehörgang frei zugänglich wird und sich keine Hindernisse zwischen Messfühler und Trommelfell befinden.
6. Halten Sie die Ohrmuschel im leicht gezogenen Zustand und führen nun den Messkopf **1** vorsichtig in den Gehörgang ein.
7. Drücken Sie kurz die „EAR“-Taste **2**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signalton beginnt die Messung.
8. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
9. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
10. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
11. Warten Sie, bis die Anzeige „000“ erlischt, bevor Sie mit einer neuen Messung beginnen.


Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display **4** aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Körpertemperatur messen (Stirn-Modus)

⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander an derselben Stelle durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen.

- Bei unterschiedlichen Raumtemperaturen das Gerät zur „Akklimationierung“ mindestens 20 bis 30 Minuten in den Raum legen, in welchem die Messung erfolgen soll.
- Bevor Sie Ihre Körpertemperatur messen, sollten Sie sich ca. 5 Minuten entspannen.
- Körperliche Aktivitäten oder ein Bad sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen, damit ein möglichst genaues Messergebnis erzielt werden kann.
- Achten Sie auch darauf, dass die Stirn bzw. Schläfe sauber ist, frei von Verletzungen und sich weder Schweiß, Kosmetika oder Salbe darauf befindet.

Merken Sie sich, mit welchem Messverfahren Sie die Temperatur gemessen haben und teilen Sie dies auch Ihrem Arzt mit.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Halten Sie den Messfühler mit einem Abstand von 1 cm an Stirn oder Schläfe.
5. Drücken Sie nun zum Starten der Messung auf die „FOREHEAD“-Taste **3**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signaltönen beginnt die Messung.
6. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F- 100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber -38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F- 109,2 °F)

- Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
- Wiederholen Sie Schritt 3. bis 6., um weitere Messungen durchzuführen.

Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display **4** aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM / SET“-Taste **9** erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Benutzung als Thermometer im Haushalt (Scan-Modus)

Das Thermometer lässt sich auch im Haushalt für berührungsfreie Temperaturmessungen im Bereich von -22,0 °C - 80,0 °C (-7,6 °F - 176,0 °F) benutzen.

⚠ ACHTUNG! Diesen Modus nicht für Messungen der Körpertemperatur verwenden.

- Bei dieser Messung wird die aktuelle Oberflächentemperatur des Gegenstandes angezeigt. Diese kann sich

von seiner Innentemperatur unterscheiden, besonders, wenn die Oberfläche der Sonneneinstrahlung oder einem Luftzug ausgesetzt ist!

- Das Thermometer misst bauartbedingt den exakten Wert, wenn sein Gehäuse Raumtemperatur angenommen hat. Behalten Sie es zur Messung deshalb nicht zu lange in der Hand und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern!
- Benutzen Sie das Gerät nicht sofort nach der Reinigung des Messkopfes **1**. Die Verdunstungskälte des Reinigungsmittels kann das Messergebnis verfälschen.


Beispiel-Anwendungen:

- Milchtemperatur im Babyfläschchen
- Badewassertemperatur

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** „Food“ angezeigt wird (Abb. E).

5. Halten Sie den Messkopf in einer Entfernung von 1 cm an die Flüssigkeit und / oder Oberfläche, deren Temperatur Sie messen wollen.
6. Drücken Sie die „EAR“-Taste **2**, um die Messung zu starten.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen (Abb. E).
8. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
9. Drücken Sie erneut die „EAR“-Taste **2**, um weitere Messungen durchzuführen.
10. Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Eine Speicherung im Gerät erfolgt für diese Anwendung nicht.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Funktionen / Fehleranalyse

● **Temperatureinheit wählen**

- Drücken und halten Sie gleichzeitig die „EAR“-Taste **2** und die „FOREHEAD“-Taste **3**, bis hinter der Temperaturanzeige „°F“ erscheint. Ein Umschalten von „°F“ in „°C“ ist mit der gleichen Prozedur möglich.


● **Die Memory-Funktion (Memory-Modus)**

⚠ WICHTIG!

Die aktuelle Messung wird stets auf dem letzten Speicherplatz abgelegt. Sind alle Speicherplätze belegt, wird immer die älteste Messung aus dem Speicher entfernt.

Die Messungen im Ohren- und Stirn-Modus werden automatisch im Gerät gespeichert. Die Messwerte stehen mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** im Standard-Modus betätigt wird. Drücken Sie 1 x die „MEM/SET“-Taste **9**, um den Wert der letzten Messung aufzurufen. Im LC-Display **4** erscheint das Symbol „Memory“ (Memory-Modus), die Nummer der Messung, Datum, Uhrzeit und Messmodus (Abb. F). Durch erneutes Drücken der „MEM/SET“-Taste **9** erscheint der nächste Speicherplatz mit dem dazugehörigen Messwert. Es können maximal 9 Messwerte gespeichert werden.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste 3 und die „EAR“-Taste 2 so oft, bis im LC-Display 4 wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Batteriewechsel

Das Gerät ist mit einer Lithium-Batterie (CR2032, 3 V ---) ausgestattet, die sehr viele Messungen ermöglicht. Ist die Batterie leer, werden Sie durch eine entsprechende Fehlermeldung darauf aufmerksam gemacht (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel 10 nach unten. Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Batterie 11 heraus.
- Vermeiden Sie unbedingt einen Kurzschluss der Batterie. Ein Kurzschluss kann entstehen, wenn der Schraubendreher gleichzeitig mit der Batterie und leitenden Teilen im Batteriefach in Berührung kommt.
- Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein. **Hinweis:** Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Beschriftung der Batterie muss mit dem Pluszeichen nach oben zeigen.
- Schieben Sie die neue Batterie unter die Metallnase und drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet.

Funktionen / Fehleranalyse

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).



● Behebung von Problemen

Falls das Gerät eine Messung nicht im vorgesehenen Bereich durchführen kann, gibt es eine Fehlermeldung aus. Diese Meldung soll zur Problembehebung beitragen.

Fehler	Problem	Beseitigung
Gerät reagiert nicht / setzt sich automatisch zurück beim Entfernen der Schutzfolie	Batterie leer?	Neue Batterie einsetzen
	Batteriepolarität falsch?	Batterie entfernen, korrekt einsetzen
	Kontakt zur Batterie mangelhaft?	
Anzeige Batteriesymbol auf LC-Display 4	Schwache Batterie	Neue Batterie einsetzen
Anzeige „Lo“ im LC-Display 4 (Messwert unterhalb 32,0 °C oder 89,6 °F)	Thermometer richtig im Ohr oder an Stirn / Schläfe positioniert?	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich Positionierung im Ohr oder an Stirn / Schläfe.

Fehler	Problem	Beseitigung
Anzeige „Hi“ auf LC-Display 4 (Messwert über 42,9 °C oder 109,2 °F)	Überprüfen Sie den Messmodus.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrE“ LC-Display 4	Umgebungstemperatur außerhalb des Bereiches 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus).	Sorgen Sie für eine Umgebungstemperatur im Bereich 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus)
Anzeige „ErrU“ im LC-Display 4	Kein Messergebnis nach Messung.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrH“ im LC-Display 4	Fehler während Selbsttest festgestellt.	Kontaktieren Sie die Servicestelle.
Anzeige „ErrP“ im LC-Display 4	Hardwareproblem	Kontaktieren Sie die Servicestelle.

● Reinigung und Pflege

Nach einigen Temperaturmessungen erinnert Sie das Gerät daran, den Messfühler zu reinigen. Hierzu erscheint das Symbol Reinigung  im LC-Display  und Signaltöne erklingen.

Die Linse in der Öffnung des Messfühlers ist das empfindlichste Teil des Gerätes.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn eine Reinigung erforderlich wird. Zur Vermeidung einer Verunreinigung mit Krankheitserregern muss nach jedem Gebrauch die Linse mit einem weichen Tuch, das mit 70 %-igem medizinischem Alkohol befeuchtet ist, abgerieben werden. Die Verwendung von Hygieneaufsätzen ist daher nicht notwendig. Warten Sie danach mindestens 30 Minuten, bis eine neue Messung erfolgen kann. Bedenken Sie, dass wegen der Verdunstungskälte des Alkohols auch schon kleinste Mengen das Ergebnis verfälschen können.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann dem Reinigungswasser auch ein mildes Reinigungsmittel zugegeben werden.

Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden Sie die Bestrahlung mit direktem Sonnenlicht. Das Gerät kann bei Temperaturen von $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) gelagert werden. Temperaturen über $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ sind zu vermeiden! Zum Messen ist es jedoch unbedingt notwendig, dass das Gerät ausreichend lange an die Raumtemperatur angepasst

wird, anderenfalls wird eine Fehlermeldung ausgegeben (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“). Ebenso ist zum Messen eine Raumtemperatur von 5,0 °C - 59,9 °C (41,0 °F - 139,8 °F) einzuhalten. Liegt sie außerhalb dieses Bereiches, erfolgt eine Fehlermeldung (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht einsetzen.

● Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Garantie und Service

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96247

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96247

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96247

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE). Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Entsorgung / Konformität

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Batterien gehören nicht
in den Hausmüll!**

Geben Sie die Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

● Konformität

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen **CE0197** angebracht:

**Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC,
geändert durch die Richtlinie 2007/47/EC.**

Die dazugehörige Konformitätserklärung ist beim Importeur hinterlegt:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Hersteller:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU-Bevollmächtigter:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2013 · Ident.-No.: SSOT6B2-112013-3

IAN 96247